

Joaquín Rubio Tovar estudió en la Universidad Autónoma de Madrid y en las universidades de Heidelberg y Münster. Es profesor titular de filología románica.

Sus investigaciones sobre los libros de viajes medievales se recogen en *Libros españoles de viajes medievales* (selección, estudio preliminar y notas. Madrid, Taurus, 1986) y en *Viajes medievales I*, (Fundación José Antonio de Castro, 2004). Es autor de varios artículos relacionados con la misma materia: "Literatura de visiones en la Edad Media románica: una imagen del otro mundo", *Études de Lettres, Revue de la Faculté des Lettres. Récits et voyages hispaniques*, (1992), 53-73; "Viajes, mapas y literatura en la España medieval", en *Los libros de viaje, Actas de las Jornadas sobre los libros de viaje del mundo románico*, Murcia, 28 - 30 de noviembre de 1995, Universidad de Murcia, pp. 321-343; "Viaje e imagen del mundo en la *Divina Commedia*", *Cuadernos del CEMYR* 6 (1998) pp. 125-146; "El viaje de Dante por los cielos", en *Maravillas, peregrinaciones y utopías: literatura de viajes en el mundo románico*, ed. Rafael Beltrán, Universitat de València, 2002, pp. 81 - 101 ;

Ha traducido del francés medieval *Cligés*, de Chrétien de Troyes (Madrid, Alianza editorial) y *Cantar de Guillermo*, (Madrid, Gredos). Sobre la tarea del traductor de literatura medieval ha publicado: "Consideraciones sobre la traducción de textos medievales", en *Traducir la Edad Media*, eds. Juan Paredes y Eva Muñoz Raya Universidad de Granada, Granada, 1999.

Fruto de sus trabajos sobre Chrétien de Troyes son: "La mirada, el espejo y el amor: algunas huellas de las teorías ópticas griegas y del 'perspectivas' medievales en *Cligés* de Chrétien de Troyes" en *Actes del Simposi Internacional de Filosofia de l'Edat Mitjana*, Edició a cura de: Paloma Llorente, Agustí Boadas, Francesc J. Fortuny, Andreu Grau i Ignasi Roviró, Vic-Girona, 11-16 d'abril de 1993, Patronat d'Estudis Osonencs, Serie "ACTES", Num. 1, Vic, 1996, pp. 609 - 618. Y también: "Lírica, roman y dialéctica en *Li Chevaliers au lion* de Chrétien de Troyes", *Estudios románicos* (1999) 11, pp. 195 - 206.

Ha escrito varios estudios sobre la traducción en la Edad Media: "Traductores y traducciones en la Biblioteca del Marqués de Santillana", *Medioevo y Literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, ed. de Juan Paredes, Universidad de Granada, 1995, pp. 243-253. "Algunas características de las traducciones medievales", *Revista de Literatura medieval*, IX (1997), pp. 197 - 243. "Some reflections on the history of medieval translation", *Europe et traduction*, Textes réunis par Michel Ballard, Artois Presses Université, Les Presses de l'Université d'Ottawa, 1998, pp. 37-44. "Los primeros traductores franceses de el *Decamerón* (Laurent de Premierfait y Antoine le Maçon)", *La recepción de Boccaccio en España, Cuadernos de Filología Italiana* (2001) y "El soneto CXLVIII de Petrarca traducido por Enrique de Villena: ¿original o traducción?" *Cuadernos de filología italiana* (2005) nº 12 (Ejemplar

dedicado a: El "Canzoniere" de Petrarca en Europa: ediciones, comentarios, traducciones y proyección), pags. 87-102.

Ha estudiado la relación entre las imágenes y los textos medievales, y fruto de sus trabajos son: "El monstruo en el pensamiento y la literatura medieval", en *Poder y seducción de la imagen románica*, Fundación Santa María la Real, Aguilar de Campóo, 2006; "Las Fábulas del Tapiz de Bayeux", en *Revista de Poética Medieval* (2003) 11, pp. 93 – 125, y "El castillo en la literatura", en *Castillos, fortificaciones y recintos amurallados de la Comunidad de Madrid*, Comunidad de Madrid, 1993.

Se ha interesado también por la relación entre música y literatura y es autor de: "Electra y sus encarnaciones (Sartre y Hoffmanstahl)", *Reseña* (1975) 87, pp. 40-44 y "Las manos de Euterpe. Notas sobre música y literatura", *Cuadernos hispanoamericanos* 557 (1996), 135 – 146.

Ha editado *San Manuel, Bueno, mártir* de Miguel de Unamuno (Madrid, Castalia didáctica, 1987) y es autor de los artículos "Cervantes, Ortega y Ricoeur o la vida como relato", en *La literatura en la literatura. Actas del XIV Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*. Alcalá, Centro de Estudios Cervantinos, 2004, pp. 191 – 198, "El extremismo de Diego de San Pedro", *Cuadernos hispanoamericanos* (1981) 369. pp. 645 – 652 y de la antología: "La poesía en *Revista de Occidente* (1923-1936)", *Revista de Occidente* (1985) 51, pp. 43-57.

En el terreno de la ficción ha publicado *El dolor de las cosas*, Fundación Gil Albert, Alicante, 1997 y *El sueño de los espejos*, Madrid, Ediciones de La Discreta, 2007. Ha recibido el premio Gabriel Miró de cuentos.

Su interés se centra actualmente en la reflexión sobre los estudios de las humanidades y su significado en el siglo XXI. Ha publicado el libro *La vieja diosa. Notas sobre la evolución de los estudios literarios*, Madrid, CEC, 2005. Previamente había publicado "Literatura e ideología en *Literatura Europea y Edad Media Latina* de E. R. Curtius (1948-1998)" *Actes del VII Congrès de L'Associació Hispànica de Literatura Medieval* (Castellón de la Plana, 22-26 de septiembre de 1997, eds. Santiago Fortuño y Tomàs Martínez Romero, pp. 319-333 y "Renuevos de la filología", *La Corónica*, 30.2 (Spring 2002), 23 – 46 y "Carolina Michaëlis o los saberes de la filología", *Revista de filología española*.

Es autor del ensayo "Rilke sin moradas", en *Libros de viaje y viajeros en la literatura y en la historia*, Universidad de Murcia, 2004, pp. 285- 300. En la actualidad prepara un libro sobre la lírica de Paul Celan.